

# *falt* *Tannen* Viel in busch

*Bildungs- und Familienzentrum*

Ferienprogramm Sommer 2018

برنامج العطلة الصيفية 2018

Праздничная программа на лето 2018

Programme pour les vacances d'été 2018



|  |    |
|--|----|
| Inhaltsverzeichnis الفهرس оглавление Kooban Sommaire.....  | 2  |
| Willkommen! مرحباً بكم! Дорогой Танненбушец! Bienvenue! .....  | 3  |
| Wichtige Informationen .....   | 4  |
| معلومات مهمة.....  | 5  |
| Важная информация .....  | 6  |
| Notes Importantes .....  | 7  |
| Übersicht Ausflüge إستعراض إجمالي للرحلات Обзорные экскурсии Liste des<br>excursions .....                     | 8  |
| Unsere Ausflüge im Detail التفصيل بالرحالات Наши экскурсии подробно Les<br>excursions en détail .....          | 10 |
| Montag, 16.07., 9:30 Kletterpark Hardtbergbad.....   | 10 |
| Dienstag, 17.07., Singen und Trommeln mit Jürgen.....  | 10 |
| Mittwoch, 18.7.18 u. Samstag, 21.7.18, 14:00 - 17.30 Digitale Fotografie                                       | 10 |
| Donnerstag, 19.07., 08:30 Märchenfahrt für die ganze Familie.....  | 11 |
| Freitag, 20.07., 08:30 Bio - Bauernhof Haus Bollheim .....   | 11 |
| Montag, 23.07., 08:30 Freilichtmuseum Kommern / Sommerrodelbahn..  | 11 |
| Dienstag, 24.07., 12:30 "Wir bauen uns einen Traumspielplatz" .....  | 11 |
| Donnerstag, 26.07., 10:00 Inselfieldplatz Grafenwerth .....  | 12 |
| Freitag, 27.07., 08:30 Gauklerfest Koblenz .....   | 12 |
| Montag, 30.07., 10:00 Naturpark und Abenteuerspielplatz Waldau .....   | 12 |
| Dienstag, 31.07., 12:30 Trickfilme mit dem Smartphone .....  | 13 |
| Donnerstag, 02.08., 08:30 Neanderthalmuseum Mettmann .....   | 13 |
| Fahrradfahren für Erwachsene ركوب الدراجة للبالغين .....   | 14 |
| Freitag, 27.07., 10:00 - 18:00 Uhr, Fahrradkurs für Anfänger .....   | 14 |
| Samstag, 28.07., 10:00 - 18:00 Uhr, Fahrradkurs für Fortgeschrittene .....                                     | 14 |
| Samstag, 04.08., 09:30 - 12:30 Reparaturkurs im Haus Müllestumpe .....   | 14 |
| Samstag, 11.08. 10:00, Fahrradtour.....  | 14 |
| Anmeldung التسجيل Регистрация Is qorida Inscription .....  | 15 |
| So findest du uns نجدونا كالاتي Как нас найти Si daas ayaad ku heleisaa<br>Comment tu te rends chez nous ..... | 17 |

Willkommen! مرحباً بكم! Дорогой Танненбушец! Bienvenue!

Liebe Tannenbuscherinnen und Tannenbuscher,  
Dies ist unser Ferienprogramm für die Sommerferien 2018. Wir grüßen euch ganz herzlich und freuen uns schon sehr auf die Zeit mit euch.

مقيمي تاننبوش الأعزاء،  
هذا هو برنامج العطلة الصيفية لعام 2018. نحبيكم و ننتظر بشوق قضاء وقت ممتع معكم.

Дорогие жители города ,  
Это наша праздничная программа на летние праздники 2018 года.  
Мы от всего сердца приветствуем Вас и мы рады провести с Вами время.

Cher habitant de Tannenbusch,  
tu trouveras ici un programme de loisirs pour les vacances d'été de cette année. Nous sommes heureux de t' accueillir et de partager toutes les activités avec toi.



Jürgen Ackermann (Koordination Bildung, Haus Vielinbusch)  
Anastasia Traut (Praktikantin, Studentin Soziale Arbeit)



Yvonne Zylka Wiltrud Derks Magdalene Pues  
(Schulsozialarbeiterinnen der Stadt Bonn)

## Wichtige Informationen

- Wir bieten euch 16 Ausflüge an. Auf Seite 8 findest du eine Übersicht. Ab Seite 10 kannst du dann nachlesen was wir vorhaben.
- Alle Ferienangebote sind mit Anmeldung.  
Anmeldung im Haus Vielinbusch bei Gabi oder Yamina.  
Die Anmeldung ist verbindlich! Wir kaufen für dich Tickets ein.
- Für jeden Ausflug erwarten wir eine Spende von € 2,- pro Person.
- Treffpunkt für alle Ausflüge ist das Haus Vielinbusch.
- Bitte kein Plastikbesteck und Trinkpäckchen mitnehmen, damit wir möglichst keinen Müll hinterlassen. „Danke“ sagt die Natur.
- Denkt bitte auch an Regen und Sonnenschutz.  
Wertsachen am besten zuhause lassen!
- Damit alles gut klappt, gibt es hier ein paar Bilder, damit ihr wisst, was zu beachten ist.



Bitte **pünktlich** da sein, damit wir alle rechtzeitig ankommen.



Jede und jeder soll unser Angebot nutzen können.  
Aber manchmal können nicht so viele, oder nur bestimmte Personen teilnehmen.



Wir machen eine kleine Wanderung. Die Füße brauchen einen festen Halt.



Bring bitte genug zu essen und zu trinken mit.  
Nimm bitte möglichst nur gesunde Lebensmittel mit.  
Zum Beispiel Obst, Gemüse, Salat, Brot.



Hurra - es gibt etwas zu essen. Du brauchst nichts mitzubringen.

- نقدم لكم 16 رحلة. تجدون عرض إجمالي في صفحة 8 و التفاصيل إبتداء من صفحة 10.
- لا بد من التسجيل مسبقاً و شخصياً للرحلات عند يامينة أو جابي في مركزنا.
- الحضور ملزم عند التسجيل لأننا نشترى تذاكر بعدد التسجيلات.
- ننتظر منكم تبرع وقضره 2 يورو لكل شخص لكل رحلة.
- نبدأ كل الرحلات من مركزنا.
- نرجوا عدم إحضار عبوات بلاستيك ذات إستعمال فردي لكي لا نحتاج لتترك قمامة لأن هذا مضر بالبيئة.
- لا تنسوا لبس مناسب للطقس الممطر أو كريم للحماية من الشمس.
- نرجوا ترك الأشياء الثمينة مثل المجوهرات في المنزل.
- تجدون هنا بعض الصور التي تنبهكم من بعض الإستلزمات في الرحلات المختلفة.



لا بد من الحضور في الوقت المحدد بالتمام.



هناك عدد محدد أو فئة محددة من المشتركين.



نرغب في المشي لمسافات طويلة أو للمشي على أرض غير مستوية. لا بد من إرتداء حذاء مناسب للمشي.



يرجى إحضار ما يكفي من الطعام والشراب الصحي مثل الفاكهة و الخضروات و

الخبز.



نقدم لكم وجبة صغيرة. لا داعي لإحضار مأكولات.

- Мы предлагаем вам 16 экскурсий. На странице 8 вы найдете обзор. Со страницы 10 вы можете прочитать то, что мы предлагаем.
- Для всех праздничных предложений необходима регистрация. Регистрация в доме Vielinbusch в Габи или Ямина. Регистрация обязательна! Мы покупаем билеты для вас
- Для каждой экскурсии мы ожидаем пожертвования в размере € 2, - за человека.
- Местом встречи для всех экскурсий является дом Vielinbusch.
- Пожалуйста, не берите с собой пластиковые столовые приборы и напитки, чтобы мы не оставляли мусора. «Спасибо, - говорит природа.
- Пожалуйста, также подумайте о дожде и солнцезащитном креме. Храните ценные вещи дома!
- Чтобы все было хорошо, вот несколько фотографий, поэтому вы знаете, на что обратить внимание.



часы пиктограммы Пожалуйста, будьте там вовремя, поэтому мы все прибудем вовремя.



Знаки с ограниченным числом знаков. Каждый должен иметь возможность использовать наше предложение. Но иногда не так много или только некоторые люди могут участвовать.



Пиктограмма сплошной обуви Мы немного погуляем. Ногам нужно крепко держаться



Принесите коробку для пикника, чтобы есть и пить. Пожалуйста, возьмите только здоровую пищу, если это возможно. Например, фрукты, овощи, салат, хлеб.



ресторана Хурра - есть что поесть. Вам ничего не нужно приносить.

## Notes Importantes

- On te propose 16 excursions. En page 8 tu trouveras une liste. A partir de la page 10 tu pourras lire ce que nous proposons.
- Toutes les activités de loisirs sont avec inscriptions obligatoires
- Les inscriptions seront prises au centre " Vielinbusch" avec Gabi ou Yamina.
- Chaque inscription reste obligatoire parce que nous achetons des tickets pour toi.
- Pour chaque excursion nous demandons un don de 2€ par personne
- Point de départ de chaque excursion: le centre " Vielinbusch "
- On te prie de n'emporter aucuns couverts plastiques ainsi que boissons en carton. Ainsi tu ne laissez pas de détritux et la NATURE te remercie.
- Penses à emporter des vêtements de pluie et de la protection solaire.
- Laisse tes objets de valeur à la maison.
- Pour éviter les problèmes on te conseille de suivre les pictogrammes suivants:



Sois ponctuel, ainsi nous serons à l'heure tous ensemble.



Chaque participante et participant peut bénéficier des activités. Mais quelques unes sont parfois limités en nombre et d'autres faites pour un certain groupe de personnes.



Nous faisons une petite marche à pied , pense à prendre des chaussures adéquates.



Apportes assez de Nourriture et de boissons si possible des aliments sains par exemple fruits, légumes, salade , pain etc...



Pas de soucis. Il y a de quoi se restaurer ! n' apportes rien oder n' apportez rien

- 16.07. Kletterpark Bonn im Hardtbergbad  
حديقة التسلق  
Восхождение на парк Бонн в Хардтбергаде  
Parc d' escalations
- 17.07. Haus Vielinbusch: "Singsalasing" und "Rhythm is it"  
الغناء و الإيقاع  
Пение и ритм  
Journée musicale avec chants et rythmes
- 18.7. und 21.7. Workshop Digitale Fotografie  
ورشة عمل للتصوير الرقمي  
Мастерская Цифровая фотография  
Atelier Photographie numérique
- 19.07. Königswinter und Drachenfels mit Schiff und Drachenfelsbahn  
زيارة مدينة و جبل كونجس ووتر بالسفينة و قطار مخصوص  
Königswinter и Drachenfels с кораблем и Drachenfelsbahn  
Excursion à Konigswinter et au Drachenfels en bateau et funiculaire.
- 20.07. Bauernhof Haus Bollheim in Zülpich  
زيارة مزرعة حيوية  
Фермерский дом Bollheim в Зюльпиче  
Visite d' une ferme biologique
- 23.07. Freilichtmuseum Kommern mit Sommerrodelbahn in Mechernich  
زيارة القرية السياحية "كومرن" مع زيارة المنزلق الصيفي  
Freilichtmuseum Kommern с летним саном Мечернич (Айфель)  
Musée de plein air à Kommern suivi d' activité de luge d' été à Mechernich dans la Eifel.
- 24.07. Bundeskunsthalle Bonn: "Wir bauen unseren Traumspielplatz"  
بناء ملعب أحلامك في متحف الفن  
Bundeskunsthalle: Мы строим нашу детскую площадку мечты  
Bundeskunsthalle: Nous fabriquons notre terrain de jeux de rêve
- 26.07. Inselfpielplatz Insel Grafenwerth (Bad Honnef)  
ملعب الأطفال الكبير على جزيرة "جرافن فرت"  
Остров площадка "Grafenwerth", Bad Honnef  
Terrain de jeux sur l' île de ' Grafenwerth ' à Bad-Honnef.
- 27.07. Das Gauklerfest in Koblenz (Festung Ehrenbreitstein)  
حفلة المهرجين في قلعة مدينة كوبلنز  
Фестиваль жонглеров в Кобленце (крепость Эренбрейтштайн)  
La fête du jongleur à Coblenz
- 30.07. Waldau Tierpark und Abenteuerspielplatz  
حديقة الحيوان البري وملعب المغامرة في "الوداو"  
Waldau парк животных и приключенческая площадка  
Excursion à la Waldau avec visite du parc animalier et terrain de jeux.



- 31.07. Bundeskunsthalle Bonn: Trickfilme mit dem Smartphone "Pixilation"  
أفلام الرسوم المتحركة مع الهاتف الذكي في متحف الفن  
Bundeskunsthalle Bonn: анимационные фильмы со смартфоном  
Bundeskunsthalle: dessin animé avec le portable
- 02.08. Neanderthalmuseum in Mettmann  
متحف الإنسان البدائي  
Музей неандертальцев в Меттмане  
Musée de la préhistoire (Néandertal) à Mettmann
- 27.07. Fahrradkurs für erwachsene Anfänger  
تعليم ركوب الدراجة للبالغين المبتدئين  
Велосипедный курс для взрослых  
Cours de vélo pour adultes débutants
- 28.07. Fahrradkurs für Erwachsene, die seit langem nicht mehr gefahren sind  
دورة ركوب الدراجة للبالغين الذين لم يركبوا الدراجة لفترة طويلة  
Велосипедный курс для взрослых, которые долгое время не ездили  
Cours de vélo pour adultes qui ne sont pas montés depuis longtemps
- 04.08. Fahrrad- Reparaturkurs im Haus Mülleestelle  
دورة تصليح الدرجات  
Курс по ремонту велосипедов  
Cours de réparation de vélos
- 11.08. Fahrradtour  
جولة للدراجات  
велосипедный тур  
Promenade à vélo

**Montag, 16.07., 9:30**

### **Kletterpark Hardtbergbad**

Spiel und Spass im Kletterwald! Wir gehen Klettern im Kletterpark vom Hardtbergbad. Abenteuer für Große und Kleine – für wilde Abenteurer und Vorsichtige, für Väter, Kinder und Mütter.

Bitte beachten: Bequeme sportliche Kleidung anziehen.

Bei sehr schlechtem Wetter fällt das Angebot aus.



22 Personen. Für Kinder von 5 - 17 Jahren

### **Dienstag, 17.07., Singen und Trommeln mit Jürgen**

10 - 13:00 Für Kinder ab 5 Jahren

15 - 18:00 Für Kinder ab 8 Jahren

Zuerst singen wir internationale Kinderlieder. Nach einer Mittagspause machen wir Spiele mit Trommeln, Rasseln und Klatschen. Habt ihr vielleicht eigene Trommeln oder Rasseln? Dann bringt sie ruhig mit.

Es gibt einen kleinen Imbiss in der Pause.



12 -14 Kinder pro Gruppe

### **Mittwoch, 18.7.18 u. Samstag, 21.7.18, 14:00 - 17.30 Digitale Fotografie**

Ich mach' mir ein Bild - Einführung in die digitale Fotografie mit Majid Salah. Bei diesem Workshop lernt ihr technische Grundlagen der digitalen Fotografie kennen - besonders die Wirkung von Licht. Wichtige Regeln und Arten der Fotografie gehören dazu: Portrait, Stillleben und Landschaftsfotografie. Alles üben wir auch praktisch. Wir bearbeiten unsere Bilder mit geeigneten Programmen. Bitte eigene Kamera oder ein foto-geeignetes Smartphone mitbringen. 10€ Pfand (zurück bei regelmäßiger Teilnahme)



12 Jugendliche

**Donnerstag, 19.07., 08:30**

**Märchenfahrt für die ganze Familie.**

Mit dem Schiff nach Königswinter und mit der Drachenfelsbahn zum Drachenfels.



**Freitag, 20.07., 08:30**

**Bio - Bauernhof Haus Bollheim**

Alles Bio oder was? Echte Tiere zum Anfassen – Kühe, Ziegen, Hühner, Schafe und Bienen (autsch)!

Hier sehen wir, wo unser Essen wächst und herkommt, und sehen, wie man Brot, Honig und Käse macht. Bauer Hagenow zeigt uns seinen Hof- gibt es vielleicht ein paar leckere Kostproben? Lass dich überraschen...



**Montag, 23.07., 08:30**

**Freilichtmuseum Kommern / Sommerrodelbahn**

Wir machen einen Ausflug in die Eifel zum Freilichtmuseum. Dort gehen wir auf die Sommerrodelbahn und danach sehen wir uns an, wie die Menschen hier früher gewohnt und gearbeitet haben.



**Dienstag, 24.07., 12:30**

**“Wir bauen uns einen Traumspielplatz”**

Klettern, Verstecken oder Rutschen - abenteuerliche Spielplatzideen in der Ausstellung der Bundeskunsthalle sehen und dann selbst deinen Traumspielplatz bauen.



Für Kinder von 6 bis 10 Jahren

**Donnerstag, 26.07., 10:00**

### **Inselspielplatz Grafenwerth**

Auf der schönen Rheininsel Grafenwerth gehen wir auf den großen Inselspielplatz. Wir machen ein gemeinsames Picknick. gibt es viele tolle Spielmöglichkeiten: Sandkasten, Rutschen, Schaukeln, Klettergeräte, ...



Für Kinder von 1-9 Jahren

**Freitag, 27.07., 08:30**

### **Gauklerfest Koblenz**

Ein Fest für die ganze Familie. Das ist unser absoluter Höhepunkt!!!

Hier gibt eine ganze Menge zu erleben:

Künstler, Jongleure und Clowns, faszinieren und verzaubern uns.

Mit der Bahn fahren wir nach Koblenz. Dann gehen wir zum berühmten deutschen Eck. Ab da geht es dann weiter mit der Seilbahn über den Rhein, direkt in das Festivalgelände hinein.



Ein langer und ereignisreicher Tag. Bitte ausreichend Verpflegung und Wasser mitnehmen!!!

**Montag, 30.07., 10:00**

### **Naturpark und Abenteuerspielplatz Waldau**

Im Wildpark der Waldau kann man große und kleine Wildschweine sehen. Wir gehen mit Felix dem Hasen auf Wald-Abenteuer-Suche im Gespensterwald, eine besondere Attraktion des Waldes, die bereits als Filmkulisse diente...Harry Potter lässt grüßen...

Auf dem Abenteuerspielplatz gibt es Sandkästen, Klettergerüste, Hängebrücken, Wippen, Rutschen und viele Spielgeräten. Es gibt sogar einen riesigen etwa 5 Meter hohen hohlen Baumstumpf, in den man sich komplett hineinsetzen kann.



Für Kinder von 1-9 Jahren und ihre Eltern

**Dienstag, 31.07., 12:30**

### **Trickfilme mit dem Smartphone**

Eine Rutsche raufwärts statt runter, ein Auto mit dem kleinen Finger schieben oder sogar fliegen lassen – mit der „Pixilation“ App kannst du in der Bundeskunsthalle selber Trickfilme machen, in denen echte Menschen verrückte Dinge tun. Alles was du dazu brauchst, ist dein Smartphone und deine Fantasie.



ab 12 Jahren

**Donnerstag, 02.08., 08:30**

### **Neanderthalmuseum Mettmann**

Zum Schluss machen wir einen spannenden Ausflug in die Steinzeit. Die ersten Menschen lebten bereits vor vielen tausend Jahren im Rheinland als Jäger und Sammler. Kennst du schon den Neanderthaler? Hier lernst du ihn kennen...

Wir erleben, wie er gelebt hat, was er gegessen und wie er gejagt hat.

Und hatte er wohl schon Werkzeug, so wie wir heute?



### **Freitag, 27.07., 10:00 – 18:00 Uhr, Fahrradkurs für Anfänger**

Möchtest du gerne Fahrrad fahren lernen? Du hattest bisher aber keine Gelegenheit dazu? Dann hab Mut und mach mit bei unserem Fahrradkurs. Frau Eva Schmitz aus Köln leitet den Kurs. Sie bringt einige Fahrräder und Roller mit. Wenn du schon ein Fahrrad hast, bringe es bitte zum Kurs mit. Bitte ziehe sportliche Kleidung und feste Schuhe an. Denk bitte bei schlechtem Wetter an Regenkleidung. Wenn du einen Fahrradhelm hast, kannst du ihn mitbringen. Bitte denk auch daran, Essen und trinken mitzunehmen. Es ist ein langer und aufregender Tag.



Bitte feste Schuhe und Hosen anziehen. Nur knielange Kleider

### **Samstag, 28.07., 10:00 – 18:00 Uhr, Fahrradkurs für Fortgeschrittene**

Wenn du schon Fahrrad fahren gelernt hast, kannst du es bei diesem Kurs üben und sicherer werden. Auch die Regeln sollen gelernt werden.



Bitte feste Schuhe und Hosen anziehen. Nur knielange Kleider

### **Samstag, 04.08., 09:30 - 12:30 Reparaturkurs im Haus Müllestumpe**

Fahrrad fahren macht großen Spass, aber kannst du dir ein eigenes kaufen? Oder hast du ein Fahrrad, aber es ist kaputt? Alles kein Problem! Mit dem Fahrradmechaniker vom Repair Café "Haus Müllestumpe" in Auerberg lernt ihr, wie man Fahrräder reparieren kann. Dort gibt es drei Damenräder und zwei Herrenräder zum Reparieren für euch. Die fertigen Räder dürft ihr dann behalten. Natürlich können sie dir dabei helfen, dein eigenes Fahrrad zu reparieren.

### **Samstag, 11.08. 10:00, Fahrradtour**

Wir möchten gerne mit euch einen Ausflug mit dem Fahrrad machen. Wohin? Lasst euch überraschen, die Welt ist groß...



10 Personen

## Wo und wann

Persönlich bei Gabriele Neuss-Sevellec oder Yamina Rajaa

Im Januar - dienstags bis 15 Uhr, mittwochs-freitags 12.00-17.00

## So funktioniert die Anmeldung:

1. Du findest in unserem Programm einen Kurs, den du besuchen willst.  
Du kommst zu uns dienstags-samstags zwischen 12 und 17.00 Uhr zum Anmelden.
2. Du findest dort einen Anmeldetisch. Nehme dort Platz, wir kommen zu dir.
3. Du nennst uns deinen Namen, eine Telefonnummer und den Kurs, der dir gefällt. Du sagst uns, wenn du Kinderbetreuung brauchst.
4. Dann kannst du spenden
5. Wir geben dir eine Anmeldebestätigung Auf der Anmeldebestätigung steht, wie du heißt, wie der Kurs heißt und wann er stattfindet.
6. Mit dieser Anmeldebestätigung kannst du den Kurs besuchen. Nimm immer die Anmeldebestätigung zum Kurs mit!

## Bitte beachte:

Wenn du einmal nicht zum Kurs kommen kannst, dann sage Bescheid (WhatsApp, Anruf). Wenn du zwei Mal nicht da warst und nicht Bescheid gibst, verlierst du deinen Platz. Dann können andere aus der Warteliste teilnehmen.

## أين و متى يتم التسجيل

شخصياً في المركز عند الموظفين يامينة راجع و جبرئيله نوييس سيفيليك من الثلاثاء حتى الجمعة من كل أسبوع في شهر يناير من الساعة 12 حتى 17 (الثلاثاء حتى الساعة 15 فقط)

## و هذا هو نظام التسجيل الجديد

1. حينما تجدون دورة تحوز اعجابكم في كراسة البرنامج، يسعدنا لقائكم للتسجيل خلال الأوقات التالية: من الثلاثاء حتى السبت من الثانية عشر حتى الخامسة بعد الظهر
2. يوجد في مركزنا منضفة خاصة للتسجيل. برجاء الإنتظار في هذا المكان حتى تأتيكم الموظفة

3. يتم إخطار الموظفة بالدورة التي تحبون الإشتراك فيها و إسمكم و رقم هاتفكم و إحتياكم لرعاية للأطفال عند الضرورة
  4. يمكنكم بعد ذلك التبرع لمركزنا
  5. نقدم لكم إيصال التسجيل الذي يوضح اسم وموعد الدورة و اسم المشترك في الدورة.
  6. يمكنكم الآن زيارة الدورة في الموعد المعلن و يتوجب عليكم دائماً حمل الإيصال عند حضور الدورة.
- إذا لم تتمكنوا من الحضور لأي موعد من مواعيد الدورة فنرجوا منكم إعلامنا عن طريق الهاتف أو الواتس أب. في حالة عدم الإخبار مرتين سوف نضطر أسفين لإعطاء مكانكم لمشارك آخر.

#### **Где и когда**

Лично у Фрау Габриеле Нойс-Севелек или у Фрау Ямины Раджа

Январь: вторник- пятница 12.00-17.00 (вторник -15.00)

#### **Как проходит процесс регистрации:**

1. Выберите в нашей программе тот курс, который вы хотели бы посещать.
2. Регистрация происходит в нашем офисе со вторника по субботу с 12 до 17 часов.
3. Найдите стол регистрации. Присаживайтесь, мы к вам подойдем.
4. Назовите нам свое ФИО, номер телефона и курс, который вас интересует. Сообщите нам, нуждаются ли ваши дети в присмотре.
5. Внесите пожертвование.
6. Вы получите свидетельство о регистрации. На нем стоит ваше имя, название курса и информация о времени его прохождения.

С этим документом вы можете посещать курс. Всегда берите подтверждение регистрации с собой!

#### **Пожалуйста, обратите внимание:**

В том случае, если вы не сможете явиться на занятия один раз, сообщите об этом заранее (WhatsApp либо телефонный звонок). Если вы два раза пропустили курс и не сообщили об этом, то вы утратите право на посещение курса. Ваше место займет кто-либо другой из листа ожидания.



## Gorma iyo halkee

Shaqsiyan laxiriir Gabriele Neuss-Sevellec iyo Yamina Rajaa.

Jenewari - Talada ilaa iyo Jimco 12.00-17.00 (Talada -15.00)

## Isqoritanku sidaas ayu u dhacaya

1. Barnamishkeena koors ku cajabiya hadaad kahesho, nala soo xiriir, taladada ilaa sabtida inta u dhaxeesa 12.00 -17.00 si aad isku qortid.
2. Fariiso miiska la iska qorayo waa laguu imaan.
3. Magacaga, telefonkaga, koorskaad rabtid iyo hadii ilmo lagaa qabanayo na waar gali.
4. Markaas tabarucaiso.
5. Waxaan Ku siinaynaa cadeen u ku qorantahai magacaga, kooska magaciisa iyo wqtiga uu balanmayo.
6. Cadewnta ayaad kubilaabi kooska, cadeentaa waa in aad markasta wadataa.

## Digniin:

Hadii aad kooska imaan kariwaisid na soo wargali (Whatsapp, Telefon)

wargalislaan marka labaad balaaska qofkale ayaa la siin.

So findest du uns تجدونا كالاتي Как нас найти Si daas ayaad ku heleisaa  
Comment tu te rends chez nous

## Unsere Adresse:

Oppelner Str. 130

53119 Bonn

Haltestelle: Tannenbusch Mitte

Im Awo-Haus (Haus mit den roten Fenstern)

Erdgeschoss, Eingang schräg gegenüber von Kaufland

## Unsere Kontaktdaten:

Telefon: 0228/763638-71

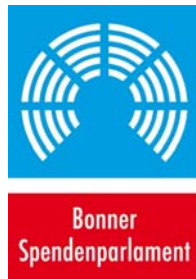
Email: [verwaltung@vielinbusch.de](mailto:verwaltung@vielinbusch.de)

WhatsApp: 0160/93034184 (nur Messages)

Das Fahrradprogramm für Erwachsene wird finanziert vom Programm des Landes Nordrhein-Westfalen „KOMM-AN NRW“.

Das Ferienprogramm wird finanziert vom Bonner Spendenparlament.

Das Haus Violinbusch wird finanziert von der Stadt Bonn.



**STADT.  
CITY.  
VILLE.  
BONN.**



Hoşgeldiniz

Soo dhawaada

مرحبا بكم

خوش آمدید

Willkommen

Hû bi xêr hatin

Bienvenue

Добро пожаловать

Soo dhawaada

خوش آمدید

Hoşgeldiniz

Bienvenue مرحبا بكم

Willkommen

Hû bi xêr hatin

Hû bi xêr hatin

Bienvenue

Добро пожаловать

Hoşgeldiniz

Soo dhawaada

